

## 募集要項

■旅行期間 2008年11月16日(日)～23日(日) 8日間

■旅行代金

●お一人様ご旅行代金

1室1名様利用※1	SC協会会員特別価格	一般価格	
	498,000円	698,000円	

ビジネスクラス 使用追加代金※2	936,000円		
国内線乗り継ぎ 追加代金(片道)※3	大阪(関西国際・伊丹)	福岡	札幌
	10,000円	15,000円	

※1 1室2名様ご希望の場合は、お一人様443,000円となります。但し、他にご希望される方がいない場合はお受けできませんので、予めご承知おきください。(会員のみ。一般の方の設定はございません。)また、ご希望に添えない場合がありますので、ご承知おきください。

※2 成田～ロンドン、フランクフルト～成田の日本航空利用区間のみ

※3 全て、日本航空利用時、国際線発着時間から24時間以内の便限定。羽田・成田空港共通。羽田～成田空港までのリムジンバスを別途3,000円(片道)で手配可能です。

■募集人員 45名(最少催行人員30名)

■申込締切日 2008年10月15日(水)【但し満席になり次第締切ります】

■申込方法 参加申込書に必要事項をご記入の上、郵送またはFAXでご送付ください。参加申込書を受け取りしだい、旅行申込金(100,000円)またはご一括の請求書を(株)日本旅行より発送いたします。

■添乗員 成田空港から同行いたします。

■利用予定航空会社名 日本航空、イベリア航空、ルフトハンザドイツ航空

■ホテル ●ロンドン／ストランド・パレスホテル  
●バルセロナ／リボリ・ランプラス  
●フランクフルト／マリティム

◎燃油特別付加運賃(但し、今後に値上がりがある場合には別途追加で徴収させていただきます。)、成田空港施設使用料、現地空港税・出国税および諸税はツアー代金に含まれております。

### 旅行条件(要約)

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上お申込みください。旅行条件書は、旅行業法第12条の4に定める取引条件説明書面及び同法第12条の5に定める契約書面の一部となります。この条件に定めのない事項は、当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行業約款をご希望の方は係員にご請求ください。

この旅行は株式会社日本旅行 赤坂公務営業部 営業1課 中央省庁・公益法人担当部門(東京都港区赤坂1-11-28 赤坂一丁目森ビル3階、国土交通大臣登録旅行業第0000号)(以下「当社」といいます。))が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの記載内容、本旅行条件書、確定書面(最終日程表)ならびに当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

#### 1. お申込み方法・条件と旅行契約の成立

(1) 所定の申込書の提出とお1人様につき下記の申込金を添えてお申込みください。申込金は、「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部又は全部として取り扱います。また、当社は電話、郵便及びファクシミリ、Eメールその他の方法による旅行契約の予約を受け付けます。この場合、予約の時点では旅行契約は成立しておらず、当社らが予約を承諾する旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に所定の申込書と申込金を提出していただきます。(2) 旅行契約は、当社が契約を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

お申込金	10万円または、旅行代金総額
------	----------------

#### 2. 旅行代金のお支払い

旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。これ以降にお申込みの場合は、旅行開始日前の当社が指定する期日までにお支払いいただきます。

#### 3. 旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

(1) 航空機、船舶、鉄道など利用運送機関の運賃・料金(運送機関の課す付加運賃・料金(燃油サーチャージなど)を含みます。)(2) 各国空港税・出国税および諸税(3) 日本国内の空港施設使用料(4) 宿泊料金、食事料金および観光料金(バス等の料金、ガイド料金、入場料金等)(5) 手荷物運搬料金(6) 団体行動中のチップ(7) 1名の添乗員同行費用\*上期諸費用は、お客様のご都合により一部利用されなくても払戻しいたしません。(8) ICSC「RECon」参加登録料

#### 4. 旅行代金に含まれないもの

第6項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。そ

の一部を例示します。(1) 超過手荷物料金(2) 個人的性質の諸費用(3) 渡航手続諸経費(4) 運送機関の課す付加運賃・料金(変更された場合、不足分は追加徴収し、減額分は返金します。)(5) オプションツアーの代金(6) ビジネスクラス利用追加代金。(7) 国内線乗り継ぎ追加代金。

#### 5. 旅行契約の解除

(1) お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより旅行契約を解除することができます。なお、取消日とは、お客様が当社またはお申込店の営業日・営業時間内に旅行契約を解除する旨をお申し出いただいた日とします。

取消日	取消料
旅行開始日の前日からさかのぼって30日目にあたる日から3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日まで	旅行代金の50%
旅行開始後または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

お申込人数がパンフレットに記載した最少催行人員に満たないときは旅行の実施を取止めることがあります。この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目にあたる日より前までに旅行を中止する旨を通知します。

#### 6. 旅程保証・特別補償

(1) 当社は、パンフレットに記載した契約内容のうち、次のような重要な変更が生じた場合は、旅行代金に1～5%の所定の率を乗じた額の変更補償金をお支払いいたします。ただし、1企画旅行につき合計15%を上限とし、また補償金の額が1,000円未満のときはお支払いいたしません。また、旅行業約款に定める免責事項に該当する場合、当社は変更補償金を支払いません。  
①旅行開始日または旅行終了日②入場する観光地または観光施設、レストラン、その他の旅行目的地③運送機関の等級または設備のより低い料金のものへの変更④運送機関の種類または会社名⑤本邦内での出発空港または帰着空港の異なる便への変更⑥直行便から乗継便または経由便への変更⑦宿泊機関の種類または名称(宿泊機関の客室の種類、設備、景観その他の客室の条件)前各号に掲げる変更のうちツアータイトル中に記載があった事項(2)

当社は特別補償規程に定めるところにより、お客様がご旅行中にその生命、身体または荷物が被られた一定の損害について、補償金・見舞金を支払います。

#### 7. 個人情報の取扱い

当社は、申込書に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用させていただくほか、お申込の旅行における運送・宿泊機関等が提供するサービスの手配・受領のための手続に必要な範囲内、及び当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続上必要な範囲内で、当社と個人情報の取扱いについて契約を締結するそれら運送・宿泊機関、保険会社等に対し、予め電子的方法等で送付することによって提供させていただきます。このほか、当社では旅行を実施する上で必要な手配を行うため、提携先に個人情報を預託することがあります。

#### 8. 旅券・査証について

(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先の領事館、入国管理事務所にお問い合わせ下さい。)

(1) 旅券(パスポート):この(パンフレット記載の)旅行には、2009年2月22日以降まで有効な旅券が必要です。

(2) 査証(ビザ):この(パンフレット記載の)旅行には、査証は不要となります。

※現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、江旅券・査証取得はお客様の責任で行って下さい。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいております。

◎パンフレット内に渡航国が複数ある場合の表示例  
お客様がお申し込みになられたご旅行において、旅券(パスポート)の有効残存期間や査証(ビザ)を必要とする場合があります。現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はお客様の責任で行ってください。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいております。

#### 9. その他

(1) 当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。(2) お客様のご便宜をはかるため土産物店にご案内することがありますが、お買物はお客様の責任で行っていただきます。

#### 10. 旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件・旅行代金は2008年9月1日現在を基準としております。

旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。このご旅行の契約に関し、ご不明な点がございましたら、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者におたずねください。

# 第109回 ショッピングセンター海外視察研修ツアー

## ロンドン・バルセロナ・フランクフルト

～ヨーロッパの中心市街地を視て、我が国のSCの在り方やまちづくりを探る～

2008年11月16日(日)～23日(日) 6泊8日

お一人様ご旅行代金		
1室1名様利用	SC協会会員特別価格	一般価格
	498,000円	698,000円

※1室2名様ご希望の場合は、お一人様443,000円となります。但し、部屋割り等の関係でご希望に添えない場合がありますので、予めご承知おきください。(会員のみ。一般の方の設定はございません。)

### ★ツアーご参加のおすすめ★

「まちづくり三法」の改正を機に、中心市街地の活性化が求められています。そこで、今回はヨーロッパでもSCが中心市街地の活性化の一助になっている事例や活況を呈しているSC等を視察します。

また、タウンセンターマネジメントを導入している街のご担当者からお話を聞くなどし、我が国のSCやまちづくりの参考になるツアーにしたいと思います。

皆様のご参加をお待ち申し上げております。

## ツアーポイント

① ロンドンではレイクサイドSC、ブルーウォーターなどの商業施設や、大型商業施設の開業に際し、タウンセンターマネジメントを設立した中心市街地グレイブスエンド、また、バルセロナやフランクフルト、ダルムシュタットを訪れ、中心市街地活性化の一翼を担っているSCを視察します。

② 視察先の現地担当者などから話を伺うなどし、より深化した内容の視察研修内容となっております。

③ お一人様1室のご利用で快適な研修環境を提供いたします。  
(1室2名様利用の場合は、お一人様443,000円)

企画



社団法人  
日本ショッピングセンター協会

〒104-0054 東京都中央区勝どき3-12-1 フォアフロントタワー13F  
TEL.03-3536-8121 FAX.03-3536-8120 担当/増木・沢村

旅行企画  
実施

株式会社日本旅行  
赤坂公務営業部 営業1課(中央省庁・公益法人担当部門)  
東京都港区赤坂1-11-28 赤坂一丁目森ビル3階  
TEL.03-3586-4631 FAX.03-3586-4735 担当/竹内、高木、知久(ちく)

旅行企画・実施  
株式会社日本旅行 赤坂公務営業部 営業1課(中央省庁・公益法人担当部門)  
国土交通大臣登録旅行業第1767号 日本旅行業協会正会員  
東京都港区赤坂1-11-28 赤坂一丁目森ビル3階

## 主な予定視察先

### ブルーウォーター Bluewater



●総賃貸面積 / 153,300㎡ ●テナント数 / 324店舗  
採石場跡地に開発されたヨーロッパ最大級のSC。3つの百貨店(マークス&スペンサー(大型衣料品店)、ジョンレイス、ハウス・オブ・フレイザー)を核にし、320店の専門店が三角形で結ばれるモール。ユニーク建築外観と外部環境に質の高さがうかがえる。

### グレイブスエンド Gravesend



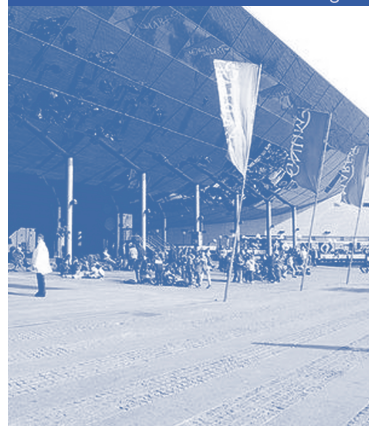
ロンドンの東に位置するグレイブスハム市の中心市街地。レイクサイドSCやブルーウォーターなどの大型商業施設が開業したが、タウンセンターマネジメント活動により、ショッピングセンターの誘致、歩行者専用区域、駐車場整備などを行い、交通弱者でも買い物しやすいクリーンなまちづくりを行って、活況を呈している。

### ホイットギフト・ショッピングセンター The Whitgift Shopping Centre



●総賃貸面積 / 51,096㎡ ●テナント数 / 155店舗  
ロンドンより南東のクロイドンにある1970年に開業したSC。2000年より運行されているトラムリンク(ロンドン南部を走る路面電車)と呼ばれるLRT(軽量軌道輸送機関)のWellesley Road駅のすぐ側にある。主要テナントは、Alders、Boots、BHS、W H Smith、Woolworths。向かい側には、セントレイルSCがある。

### マレマグナム Maremagnum



●総賃貸面積 / 22,000㎡  
●テナント数 / 75店舗  
1995年バルセロナ港の再開発による複合商業施設エリア・ホルトベイにある、スペインのプロサッカーチーム・FCバルセロナのショップやディスコも兼ね備えたSC。隣には、ヨーロッパ最大規模の水族館や3Dシアターのアイマックス映画館などがある。

### ディアゴナル・マール Diagonal Mar Centro Comercial



●総賃貸面積 / 87,085㎡  
●テナント数 / 183店舗  
ディアゴナル通りの終点にある35エーカーの公園やホテル、オフィス、バルセロナ国際コンベンションセンターの複合開発地域に2001年にオープンしたSC。また、このSCはカタルーニャ地方最大のSCでもある。

### ツァイルガレリー Zeil Galerie



●総賃貸面積 / 12,600㎡  
●テナント数 / 46店舗  
緑化歩行者天国となっているツァイル地区にツァイルガレリーはある。間口が狭いが奥に広く、全長約800メートルのモールになっている。また、屋上にある展望テラスから高層ビル群などの市全体が見渡せる。

### ルイーゼン・センター Luisen Center



●総賃貸面積 / 25,000㎡  
●テナント数 / 53店舗  
郊外の大型SCの建築許可申請を受けた市が当時未整備であった一等地のルイーゼン広場にこのSCをもって来るように働きかけ、ルイーゼン・センターが作られた。上部には市庁舎の分室、市長室や議会場が入り、その下の1~2階と地下1階にテナントが入った。これらのテナントのほとんどが地元の商店で、本店をそのままにしておいて、他所からの競争手を押さえる意味もあって第2店として入っているものが多い。建物は4層建て一部6層建てである。

## 日程表

日次	月日 (曜日)	訪問地	交通機関	現地時間	スケジュール	食事
1	11/16 (日)	成田発 ロンドン着	JL401 専用車	12:00発 15:45着	日本航空にて空路、ロンドンへ。 ※※※※※※※日付変更線通過※※※※※※ 着後、専用車にてホテルへ。 ★SC協会主催ウェルカムパーティー (ロンドン泊)	夕:機内 朝:機内 昼:× 夕:○
2	11/17 (月)	グレイブスエンド ロンドン	専用車		終日:ロンドン郊外商業施設視察 ●レイクサイドSC ●ブルーウォーター ●グレイブスエンド(中心市街地) (ロンドン泊)	朝:○ 昼:× 夕:×
3	11/18 (火)	クロイドン ロンドン	専用車		午前:クロイドン商業施設視察 ●ホイットギフト・ショッピングセンター ●セントレイル 午後:ロンドンの主要な街並みや施設を視察 (ロンドン泊)	朝:○ 昼:× 夕:×
4	11/19 (水)	ロンドン発 バルセロナ着	専用車 航空機	午前発 午後着	専用車にて空港へ。 イベリア航空にて空路、バルセロナへ。 午後:着後、バルセロナの主要な建築物や施設を視察 ●マレマグナム (バルセロナ泊)	朝:○ 昼:× 夕:×
5	11/20 (木)	バルセロナ	専用車		終日:バルセロナ商業施設視察 ●ディアゴナル・マール ●ラ・マキニスタ ●グロリアス ●リイヤ・ディアゴナル (バルセロナ泊)	朝:○ 昼:× 夕:×
6	11/21 (金)	バルセロナ発 フランクフルト着	専用車 航空機 専用車	午前発 午後着	専用車にて空港へ。 ルフトハンザドイツ航空にて空路、フランクフルトへ。 午後:着後、商業施設視察へ。 ●ツァイルガレリー ●ノード・ウェスト・ゼントラム 夜:★SC協会主催フェアウエルパーティー (フランクフルト泊)	朝:○ 昼:× 夕:○
7	11/22 (土)	ダルムシュタット フランクフルト発	専用車 JL408	20:25発	終日:ダルムシュタット商業施設視察 ●ルイーゼン・センター 夜:日本航空にて空路、帰国の途へ。 (機内泊)	朝:○ 昼:× 夕:機内
8	11/23 (日)	成田着		15:50着	成田着後、解散。	朝:— 昼:機内

JL 日本航空

※視察先ならびに交通機関・時刻は変更になる場合がございますので、予めご了承ください。

### ◆参加者限定 ツアー事前説明会◆

- ・日 時 / 11月6日(木) 14:30~(予定)
- ・内 容 / ヨーロッパのまちづくりとSC
- ・参加料 / 無料
- ・会 場 / 日本ショッピングセンター協会・会議室